

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to			
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno.		Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etzebarria España		NIF: ESB48966154 Free ☐ Not free ☐		Wagon ☐ Shipping ☐ Freight ☐ for vehicle ☐ fast freight ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐	
				Delivery Note (8)No. 91424745 (9)Date of Delivery 18.05.2020	
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
5500042680			MPL Itziar Egia		140008408
(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	EXW ETXEBARRIA	00030		(23)gross	(24)net
				11,934.900	9,254.700
(25)Shipping address				(26)Dock-gate	
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno				14249	
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity + / - Remarks
10	25103174602510317 460	DCT300 FORD CLUTCH HOUSING TGEE63048A99 5500042680 DCT300 FORD CLUTCH TGEE63048A99 / 2510317460 TGEE63048A99 / 2510317460 TGEE63048A99 / 2510317460 TGEE63048A99 / 2510317460	900	PC	322.55 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 900 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 30 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 21/05/20 Firma: <i>[Signature]</i>
	E048230		150	PC	
	E048321		330	PC	
	E048350		270	PC	
	E048362		150	PC	
		(21)Packing			
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	30	UN	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 21 MAG 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check	(44)Check report		(45)Consignee
Date					(46)Invoice check
Country of Origin: SPAIN					

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE
CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contratista (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

nemak SPAIN, S.L.
B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, n.º 1
48277 ETXEBARRIA

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

PAGUA PT
MODUCO
114617

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of goods loading (place, country, date)

nemak SPAIN, S.L.
B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, n.º 1
48277 ETXEBARRIA

5 Documentos anejos / Documents annexes / Attached documents

114624245

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

30 Anu. V.224) Armon.

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

114624

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

Armon.

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etabli à
Established in

12-5-2020

22 Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

nemak SPAIN, S.L.
B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, n.º 1
48277 ETXEBARRIA

23 Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

TRANSDIOR
GUADALAJARA - ESPAÑA

24 Lugar
Lieu
Place

21 MAG 2020

25 "Ricevuto con riserva di
verifica di qualità e quantità"

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTERE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de mercancías por carretera (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

**DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE**

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2851/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

TRANSDIOR, SL
C/ Francisco Arillo, 40
19004 Guadalajara España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo Remolque o Semirremolque

Distancia Km. **0917 LBD** **HR018272**

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

AUTOTRASPORTI
CASCIONE ANGELO
Via Morandi, 6 - 70037 Ruvo Di Puglia (BA)
Partita IVA: 07705120728
Cod.Fisc. CSC NGL 87B2011097
Isct. Albn. N. BA77463718/J

18 Reservas y observaciones
Réserves et observations
Carrier's reservations and observations

EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCÍA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE, ASÍ MISMO NO SE OBLIGA A ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADEMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART. 30 DEL CONVENIO C.M.R., DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS.

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

20 A pagar por: / To be paid by:

Precio del transporte: / Carriage Charges: -
Descuentos: / Deductions: -
Líquido / Balance
Suplementos: / Supplern. Charges: -
Gastos accesorios: / Other expenses: +
TOTAL: -

21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNLE + WAGEL S.R.L.

22 Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

via del C. ... Modugno (BA)

23 Lugar
Lieu
Place

21 MAG 2020

24 "Ricevuto con riserva di
verifica di qualità e quantità"

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar el número de la clasificación de peligro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer le numéro de la classification de danger, la classe, le chiffre et la case éventuelle, la lettre.
In case of dangerous goods, mention the hazard classification number, the class, the figure and the case, if any.

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE